

馬頭角城市設計概念研究經已展開

Commencement of Ma Tau Kok Urban Design Conceptual Study



在2009年2月27日向立法會交通事務委員會的簡介中，委員會認為需要在馬頭角受中九龍幹線影響的地方進行一個城市設計研究，以優化及激活馬頭角及海濱地區。

為了回應委員會的關注，我們建議在馬頭角海濱受興建中九龍幹線影響的地方，進行城市設計概念研究，包括準備概念發展藍圖、進行大綱設計及公眾參與活動。城市設計概念研究的相關文件，會使公眾能夠更容易理解及比較城市設計概念研究與傳統的規劃研究的分別。

At the presentation on the progress of Central Kowloon Route (CKR) to the LegCo Panel on Transport on 27 February 2009, members suggested that a urban design study should be carried out in Ma Tai Kok in area affected by CKR project to enhance and revitalise the area and harbour-front.

To address the Panel's concern, it is proposed to carry out an urban design conceptual study for the MTK waterfront area affected by the construction of CKR, including the preparation of a



Conceptual development plan, outline design of the associated elements and conducting public engagement. The deliverables of an Urban Design Conceptual Study, including artistic impressions, would also be easier for the public to comprehend, compared to those of a traditional Planning Study.

顧問公司現正進行有關馬頭角地區的城市設計概念研究，我們會在研究完成後，向公眾匯報研究結果。

The Consultants are now carrying out the Ma Tau Kok Urban Design Conceptual Study. We will report the results and findings of the study upon completion.



馬頭角城市研究研究範圍 Study Area for Ma Tau Kok Urban Design Study